188 YOGENDRA YADAV

There are only 24 survivors of the ten different G.A. groups and they now form one community. They have difficulty in conversing with each other because of linguistic differences between the ten different groups. Among my informants, one belonged to the Kora and another, named Biye, to the Jeru group, and the young couple had no idea of their origin. I decided to record primarily one language and to rely on one person, Pikar, who belongs to the Kora group of the G.A.

GREAT ANDAMANESE: A PRELIMINARY STUDY 189

1.2 Previous work on phonology

I have already discussed the linguistic work of Man, Portman and Radcliffe-Brown on page 187 of this paper. D.N. Basu's paper (1952) was published when he had worked with the one remaining small group. The latest fieldwork on G.A. was carried out by S. Manoharan around 1977. In an interview with Mr Manoharan in 1980 I learnt that he had submitted a Ph.D. thesis on G.A. at Calcutta University.

The phonological inventories of Basu and Manoharan are as follows:

Basu	I				Man	oharai	n		
р	t	ţ	с	k	Р	t	ţ	С	k
ph	th	ţh	ch	kh	Ь	d	ġ	j	
b	d	ġ	j	g		th			
m	n	ņ	ñ	'n	¢	s			×
		1			m	n		ñ	'n
		r				1			
w			У		I	-			
			f		w			У	

It seems obvious from Basu's inventory that he has adapted the phonemes of G.A. to the framework of his own language, Bengali. Manoharan, as can be seen from the chart above, makes a more serious attempt to analyse the G.A. sound system in its own right. There are, however, several aspects of his analysis which are controversial. His phoneme inventory differs from mine, particularly in regard to $/\phi/$, /s/ and /x/ which are my /ph/, /kh/ and /kh/. He has also inserted /p/ in his phonemic chart (perhaps to make it look symmetrical). He does not give any example of medial /p/. There are a few examples of final /p/ which I hear as a voiced sound, and regard as an unreleased allophone of /b/. Throughout Manoharan's published and unpublished work I have found only one example of initial /p/, i.e. poruwe (*toad*) which I hear ecorded as phuruwe. This is in agreement with Radcliffe-Brown: he too heard that /p/ had a 'different' sound which he renders as $/\tilde{p}/$ (see note 11).

PHONOLOGY

2.1 Phonemes

G.A. has 20 consonants and eight vowels. The phoneme system is interesting on account of the lack of symmetry; particularly noteworthy is the absence of /p/. There are no examples in my materials, nor in Manoharan's, of a contrast between /b/ and /p/.

2.2 Consonants

	Bilabial	Dental	Retroflex	Palatal	Velar	•
Plosive	- b ph	t d th	t d -	k a r	k - kh	Unvoiced Voiced Aspirated unvoiced
Nasal	m	n	-	ñ	ņ	Voiced
Lateral				T		Voiced
Flap		r				Voiced
Semivowel	W			У	(w)	Voiced

BILABIALS: b ph

Examples of occurrence:

Initi	al	Medial		Final		
bowa bat bor	ground night wind	iboya arabeyik tibirbat	cooked food dog's tail evening	kêrêb tunkenab Teb	bitter finger smoke	
phuĩimu phon phỏtmỏ	fly cave paddle	iphėt kerpho rėphe	high tide sneeze food	_		

Contrast ph b

ephowa old woman bowa ground

/b/ is a voiced bilabial stop. It is a similar sound to English b as in brother. /b/ is always unreleased in final position and therefore at times it may be confused with the /p/ sound, and also when it is followed by palatal /T/ it is heard as /p/, i.e. tontoblo (*alone*). /ph/ is an aspirated p as in English word *pat*. In all other published work on G.A. I have seen /p/ as a phoneme while I couldn't find any evidence of it, but I noticed some variation in the pronunciation of /ph/. Since the G.A. are well versed in Hindi they pronounce Hindi /p/ as fricative / ϕ / and people of the younger generation tend to confuse all these sounds using either /ph/ or /p/ or / ϕ / indiscriminately in the same word. Although the name of my informant, Pikar, starts with /p/, in my opinion this name was originally either 'Bikar' or 'Phikar'. When Pikar was working in the Police Department, his Indian co-workers heard the initial sound as /p/ and his name thus became Pikar.

DENTAL: t d th

Examples of occurrence:

Initia	1	Medial		Final		
tėye tarphido tede	blood band flow	totarbėyik tatab titarino	cloud tongue wet place	bat mirit	night pigeon	
digono di du	here this that	tunkhudimu akadikhe khider	thumb to swell palm tree	-		

2.3 Vowels

	Front	Central	Back
Close	i		u
Half close	е		0
Half open	ė		ò
Open		а	

/a/

/a/ is an unrounded back vowel, further forward than Hindi long \overline{a} , but lower and further back than Hindi short a. It approximates the central position of Hindi short a, when it is followed by /r/ or when used as the possessive prefix /a/, as in the word amimi (mother) and other nouns denoting close kinship.

Examples of occurrence:

In	itial	Medi	al	Fi	nal
	fire	tatab	tongue	ra	pig
	bright	irakan	root	bowa	ground

2.4 Phonetic notes on consonants and vowels

Phoneme Allophone

- b [p] Before the cluster /bĩ/, /b/ becomes unvoiced /p/. entôbĩô (entôpĩô) = one.
 - ph $[\phi]$ /ph/ is pronounced as a bilabial fricative when it precedes the vowel /o/. ephowa (epowa) = old man.
 - t [th] When it is used as a possessive prefix /t/ is always aspirated whether or not it is combined with any of the other prefixes which are used to distinguish noun classes, i.e. /t, ter, tar, tara/ tmoto (thmoto) = foot, taker (thaker) = throat.
 - kh [š] /kh/ is pronounced as sibilant /š/ when it is followed by the vowels /a/ and /u/, i.e. khare (šare) = sea, tekhudu (tešudu) = liver.
 - kh [x] /kh/ is pronounced as a velar fricative /x/ when it is
 followed by the vowel /o/, i.e. tokho (toxo) = tree,
 wood.
 - r [r̃] Strongly trilled /r̃/ occurs in the cluster r + consonant only when that cluster is followed by a vowel, i.e. ittartoy (ittartoy) = to throw, ittarduke (ittarduke) = to break.
 - a [ǎ] /a/ is pronounced as a short vowel /ǎ/ if it is followed by /r/ or when it occurs as the possessive prefix /a/. This prefix is used with nouns designating close kin. tarkotho = nose, amimi = mother.
 - u [U] /u/ is shortened and lowered to /U/ in word-initial position, i.e. uro (Uro) = point of a spear.

2.5 Accent

The accent is very weak and does not appear to be phonemic. Whatever weak accent there is, usually falls on the first syllable. There is, however, an exception: a strong accent marks the final syllable of vocatives and exclamations. Examples:

ţėţė	hungry		hey! listen!
	ghost		naughty!
ėkayė	bad	ėka'yė	wrong!

2.6 Phonotactics

(a) Phonemes occur initially and finally. Except for velar /n/ all phonemes occur in word-initial position. Phonemes /ph d th d g kh kh n $\tilde{n}/$ do not appear in word-final position. In the text there is one sentence where /ph/ occurs as a word final: di tiko imutaroph = this is my flower. All vowels can occur in the word-initial or word-final position.

(b) Consonant clusters. These are the possible intra-morphemic clusters. For examples see vocabulary and sentences.

	Ь	ph	t	th	ţ	ġ	ķ	ķ ħ	k	kh	m	n	ñ	r	ĩ	w
Ь															ЬŤ	
ph															phĩ	
t	tb	tph	tt							tkh	tm		tñ	tr	tĩ	tw
ţ		ţph	ţţ						ţk		ţm			ţr	ţ٣	
m	mb	mph										mn			mĩ	mw
n			nt	nth	nţ	nđ	nķ		nk		nm			nr	nĩ	
ñ		ñph	ñt				ñķ							ñr	ករ	
ņ	ņЬ	ņph			ņţ	ņḍ	ņķ	ņķh	ņk	ņkh	Ů.U.			ņr		
ķ		ķph														
k	kb													kr		kw
r	rb	rph	rt	rth	rţ	rḍ	rķ		rk	rkh	rm	rn	rñ		rĨ	rw
٢		ĩph	Ĩt		Ϋ́ţ						Ťm		Ĩn			Tw
У			yt												y۲	

(c) Restrictions appear to operate as to permissible consonant-vowel-consonant sequences. The following sequences do not occur in any of the recorded materials:

Pr	ece	ding co	onsonants	Vowels	Following consonants
d	ġ	ð		а	
k				ī	d
				е	
d	ġ	g kh	W	ė	d
d				0	th d ợ g ñ
d	à	ņ		ò	d g
ņ				u	

198 YOGENDRA YADAV

(d) A syllable can consist of the sequence CCVCC and CV or VC; the most common sequences are CVCC or CCVC and CVC. Examples:

CCVCC		CV/VC
ėntoblo tunkėnko ittarduke	one we to break	ra pig ko bow at fire in to spit

PACIFIC LINGUISTICS

Series A - No. 67

PACIFIC LINGUISTICS is issued through the Linguistic Circle of Canberra and consists of four series:

SERIES A - Occasional Papers SERIES B - Monographs SERIES C - Books SERIES D - Special Publications

EDITOR: S.A. Wurm ASSOCIATE EDITORS: D.C. Lavcock, C.L. Voorhoeve, D.T. Tryon, T.E. Dutton

EDITORIAL ADVISERS: B.W. Bender University of Hawaii David Bradley La Trobe University A. Capell University of Sydney Michael G. Clyne Monash University S.H. Elbert University of Hawaii K.J. Franklin Summer Institute of Linguistics W.W. Glover Summer Institute of Linguistics G.W. Grace University of Hawaii M.A.K. Halliday University of Sydney E. Haugen Harvard University A. Healev Summer Institute of Linguistics L.A. Hercus Australian National University Nguyễn Đăng Liêm University of Hawaii John Lynch University of Papua New Guinea

K.A. McElhanon University of Texas H.P. McKaughan University of Hawaii P. Mühlhäusler Linacre College, Oxford G.N. O'Grady University of Victoria, B.C. A.K. Pawley University of Auckland K.L. Pike University of Michigan; Summer Institute of Linguistics E.C. Polomé University of Texas Malcolm Ross University of Papua New Guinea Gillian Sankoff University of Pennsylvania W.A.L. Stokhof National Center for Language Development, Jakarta: University of Leiden B.K. T'sou Murdoch University: University of Hong Kong E.M. Uhlenbeck University of Leiden J.W.M. Verhaar Gonzaga University, Spokane

All correspondence concerning PACIFIC LINGUISTICS, including orders and subscriptions, should be addressed to:

The Secretary PACIFIC LINGUISTICS Department of Linguistics Research School of Pacific Studies The Australian National University G.P.O. Box 4, Canberra, A.C.T. 2601 Australia.

Copyright © The Authors First Published 1985 Typeset by Sue Tys

Printed by A.N.U. Printing Service

Bound by Adriatic Bookbinders Pty Ltd

The editors are indebted to the Australian National University for assistance in the production of this series.

This publication was made possible by an initial grant from the Hunter Douglas Fund. National Library of Australia Card Number and ISBN 0 85883 325 5



Department of Linguistics Research School of Pacific Studies AUSTRALIAN NATIONAL UNIVERSITY

PAPERS IN SOUTH-EAST ASIAN LINGUISTICS NO.9

LANGUAGE POLICY, LANGUAGE PLANNING AND SOCIOLINGUISTICS IN SOUTH-EAST ASIA

David Bradley, ed.